

ST. JOSAPHAT УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH **СВ. ЙОСАФАТА**

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hukavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00a.m.– 4:00p.m.

Summer Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 60 / NO. 36 • TONE 5 • FOURTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST • SEPTEMBER 03, 2023

(Христос Наша Пасха – ст. 116 #331-335)

(Christ Our Pascha – p.119 #331-335)

Молитва Церкви

Ми Створені Для Спілкування і Сопричастя з Богом.

Бог сотворив людину на Свій образ і подобу, покликавши її до спілкування із Собою. Господь відкрив людям Своє прагнення спілкуватися з ними, чути їхні відповіді на Свої слова. Він прагне, щоб люди в любові пізнавали Його, і хоче наповнити їх Своєю любов'ю.

Увесь Старий Завіт свідчить про прагнення Бога піднести людину до спілкування з ним. Старозавітні Закон і заповіді, храм і жертвоприношення, свята – усе це створювало умови для спілкування людини з Богом.

У новому Завіті людина сподобляється від Бога отця повного сопричастя з ним, дарованого через Христа у Святому дусі. Цей Завіт звершився у Христі – воплощеному Синові Божому, Який нерозривно поєднав у Собі Боже і людське життя. Життя людини у Христі, її молитва – це поглиблення дару сопричастя. Людина зростає в сопричасті з Богом у спільноті вірних – церкві, яка є тілом Христовим. Найвища молитва – церковна, літургійна, бого- службова, у якій люди єднаються з Богом і між собою, утворюючи родину Божу з «єдиним серцем і єдиними устами».

Троїчність Богослужіння

Молитва церкви завжди звернена до Отця через Сина у Святому Дусі. «до отця через Сина», бо ніхто не може прийти до отця без Сина. «У Святому дусі», бо дух молиться у нас «стогонами невимовними.» Дією Святого духа через Сина молитва церкви підноситься до отця. Щоразу, коли прикликаємо ім'я Пресвятої трійці, розпочинаючи нашу молитву та щоденні справи, ми сповідуємо свою єдність з Отцем, і Сином, і Святим Духом та сповнюємо все своє життя світлом Пресвятої трійці.

Prayer of the Church

We are Created for Intimacy and Communion with God

God created human beings in his image and likeness. He thus called them to enter into communion with him. The Lord revealed to his people his desire to communicate with them, and his desire is to hear them respond to his Word. He longs for his people to come to know him in love; he wants to fill them with his love.

The entire Old Covenant is the expression of God's desire to raise human beings to intimacy with him. The Old Testament law and commandments, the temple and sacrifices, the holy days—all these had as their goal the creation of appropriate conditions for human intimacy with God.

In the New Covenant, God makes humankind worthy to enter into full communion with himself. This is accomplished through Christ in the Holy Spirit. Indeed, the New Covenant was realized in Christ, the incarnate Son of God. Christ inseparably united in himself the life of God and the life of humankind. Our life in Christ - our prayer - is the deepening of this gift of communion. Humankind grows in communion with God within the community of the faithful, the Church. The Church is Christ's Body. Thus, the fullest expression of prayer is ecclesial, liturgical prayer, that is, Divine Services. In these Services, we are united to God and one another, and “with one heart and one voice” form the family of God.

The Trinitarian Character of Divine Services

The prayer of the Church is commonly directed to the Father through the Son in the Holy Spirit. “To the Father through the Son” because no one can come to the Father except through the Son; “in the Holy Spirit” because the Spirit prays within us “with sighs too deep for words.” By the action of the Holy Spirit, the Church's prayer rises to the Father through the Son. Every time that we invoke the name of the Most Holy Trinity at the start of our prayers or daily affairs, we confess our oneness with the Father, the Son, and the Holy Spirit, and fill our whole life with the light of the Most Holy Trinity.

LITURGIES FOR THE WEEK**Sunday, September 03, 2023***(Pr.Bk. pg. 223, 397)(Мол. ст. 217, 385)***Fourteenth Sunday after Pentecost***2Cor. 1: 21-24; Mt. 22: 1-14*9:00 #516 + **Oksana Murskyj** — L. & G. Murskyj & Family11:00 — **For The Parish****Monday, September 04, 2023***BMrt Babylas*8:00 #163 + **Olha Olijnyk** — Family**Tuesday, September 05, 2023***Prop Zachariah*8:00 #82 + **Nicholas B. Budzol** — C. Budzol & Family7:30p.m. — **Liturgy** — *Faith Formation***Wednesday, September 06, 2023***Miracle of Archangel Michael*8:00 #541 Health & God's Blessings for **Lyudmyla, Mykola, Lila & Family** — Family#549 Health & God's Blessings for **Olga Zanke**
— B. Kruczak**Thursday, September 07, 2023***Mrt Sozon*8:00 #524 + **Marie Dobish** — R. Sobol**Friday, September 08, 2023****Nativity of BVM**9:00 #290 + **John Turak** — I. Pryjma7:00p.m. #501 + **Ulana Kushner** — Ohar Family**Saturday, September 09, 2023***Joachim & Anna*8:00 #364 + **Wolodymyr & Anna Kowal** — E. Paszkewicz4:00pm #121 + **Peter & Zenovia Bryk** — Family**Sunday, September 10, 2023***(Pr.Bk. pg. 224, 432)(Мол. ст. 218, 419)***Sunday before Exaltation***Gal 6: 11-18; Jn 3: 13-17*8:00 #386 + **Maria Brunec** — M. Baltarowich10:00 — **For The Parish**12:00 #195 + **Hryhorczuk Family Members** — L. Szajenko**Baptisms and Confirmations** - please contact Fr. Emilian.**Weddings** — make an appointment with the Pastor,
at least 6 months ahead.**Holy Communion Class Registration and New Parishioner Registration** or updates - please contact the church office.**Altar Cleaning** — Millie Stachowski & Lorraine Short**Meetings / Сходилини****O.L.P.H. Sodality** – **Wednesday, Sept 13, 2023** - 11:00a.m.
Rosary followed by a meeting.**We are asking for any donations you can make.**
(roof and air conditioning units)**Просимо Вашої допомоги.****St. Josaphat Church Roof Repair**

\$10 Nestor & Christine Kropelnyckyj

\$10 Michael & Diane Prior \$20 Jaroslaw & Maria Weliczko

\$10 Anna Zayachkowsky \$20 Helen Derkacz-Turner

\$20 Vitaliy & Oksana Yavorskyuy

\$50 Bohdanna Kruczak \$50 Halyna Derun

\$100 Dimitri Halushka \$200 Dr. & Mrs Kossak

\$50 Valentyna Onishchuk

+ in memory of John Wolar

St. Josaphat Church AC FundWe are still accepting donations!
(envelopes were accidentally not printed)

\$50 Halyna Derun

\$222 Sunday Coffee (Aug. 20th & 27th)

Thank you for your generous donations!

Дякуємо за Ваші щедри пожертви.

Holy Day Liturgy Schedule**Розклад літургій на Святокові дні****Nativity of BVM / Різдво П.Б.**

Friday, September 8th — 9:00a.m. (Ukr) & 7:00p.m. (Eng)

П'ятницю, 8-го вересня — 9:00рано (Укр) & 7:00веч. (Анг)

Exaltation / Воздвиження

Thursday, September 14th — 9:00a.m. (Ukr) & 7:00p.m. (Eng)

Четвер, 14-го вересня — 9:00рано (Укр) & 7:00веч. (Анг)

Back to Sunday Divine Liturgy Fall Schedule**Starting Sunday, September 10th**

8:00am (Ukr) & 10:00am (Ukr)

& 12:00 noon (Eng)

Просимо зауважити зміни
в розкладі Святих Літургій

Починаючи із 10-го вересня,

Святі Літургії будуть відправлятися:

в неділі о 8:00 (Укр), 10:00 год. ранку (Укр)

та 12:00 полудня (Анг)

**Моли́мся за мир і кращу долю**
України і Америці**Please pray for peace in**
Ukraine and in United States



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091

Tel. (586) 755-1740

E-mail: stjucch@aol.com www.stjoschurch.com



First Confession and Solemn Holy Communion — May 2024 Перша Сповідь і Урочисте Святе Причастя – травень 2024

Dear Parents, Your child will receive their First Sacraments in a special way in May 2024.
Дорогі батьки, ваші діти приступлять до Святих Тайн у особливий спосіб у травні 2024 року.

Please, fill up the form below.
Просимо заповнити форму.

First and Last Name/ім'я та прізвище дитини: _____
(please print/просимо писати друкованими буквами)

Age/вік: _____ Grade Level/у якому класі у школі: _____

Date of Birth/дата народження: _____

Date of Baptism/дата хрищення: _____

If the child was not Baptized at St. Josaphat Church, you must present a copy of Baptism.
Якщо ваша дитина була хрищена у іншій церкві, просимо принести копію хрищення.

Location (church name/city/town)/місце хрищення (назва церкви/місто/село/...):

Father's First and Last Name/ім'я та прізвище батька: _____

Mother's First and Maiden Name/ім'я та дівоче прізвище матері: _____

Address/адреса:

City/місто: _____ State/Штат: _____ Zip: _____

Telephone: father/батько (_____) _____

mother/мати (_____) _____

Email: _____

Email: _____

ATTEND CLASS IN ENGLISH _____ КАТЕХИЗМ УКРАЇНСЬКОЮ _____

Registration fee \$50.00 (cash or check made payable to St. Josaphat Church)

Реєстраційний внесок \$50 (якщо чек то для St. Josaphat Church)

Parents signatory/підпис батьків

Date

Looking For Elderly Care Assistance

Looking for a caring person to help with daily needs for an elderly woman in Warren area.

Ukrainian speaking preferred.

For more details please contact Marta -(213) 840-4780.

Шукаю людину, яка допоможе з повсякденними потребами для літньої жінки в Воррен. Перевага україномовна. За більш інформацією звертайтеся до Марти за номером (213) 840-4780.

Looking For Help w/House Cleaning

Looking for a caring person to help with house cleaning for an elderly woman in Warren area.

Ukrainian speaking preferred.

For more details please contact Marta -(213) 840-4780.

Шукаю прибиральницю (по дому) для літньої жінки в Воррен. Перевага україномовна. За більш інформацією звертайтеся до Марти за номером (213) 840-4780.

ST. JOSAPHAT PARISH OCTOBERFEST '23

PARISHIONERS, FAMILY and FRIENDS!

Sunday, October 1st, St Josaphat Banquet Centre 1-5pm

Come join us for an afternoon of food, drinks and fun.

Sign up to play in the cornhole tournament for a chance to win \$40.

Test your strength at Masskrugstemmen-the stein holding contest to win a \$25 gas card

Listen to festive music by a Grammy nominated accordionist!



Tickets are \$35 per person

Buy tickets in the church office 586-755-1740

or text or call Karen Holowchak 248-787-1260

Deadline to purchase tickets September 23rd

MENU INCLUDES:

Pretzel appetizer and cheese tray. German style meal including brats, kraut, chicken, schnitzel, potato salad, sides, dessert, punch and coffee.

CASH BAR

German Beer, Wine, Mimosas and Bloody Mary's available.



Door Prizes and Raffles,
Presented by the OLPH Sodality

неділя, 10 вересня, 2023
після кожної св. Літургії

УКРАЇНСЬКА КУХНЯ

в приміщенні церкви св. Йосафата

МЕНЮ:

- Борщ
 - Голубці
 - Налисники
 - Пиріжки
 - Капуста
 - Канапки
- Кава, чай та солодке



Sunday, September 10, 2023

after the 8a.m., 10a.m. & 12noon liturgies

UKRAINIAN KITCHEN

in the St. Josaphat classroom

Menu:

- Borsch
 - Dumplings
 - Crepes
 - Holubsti
 - Kapusta
 - Sandwiches
- Cofee, Tea & Desserts

UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY

CHARITABLE CONCERT



WWW.RSUKRAINE.ORG

TICKETS: \$40

CHILDREN UNDER 13: \$15

RSU-CONCERT.EVENTBRITE.COM

Reservations: Mariana

+1 (224) 800-4394

SEPTEMBER
2nd

SATURDAY 6PM

DETROIT MI

UKRAINIAN CULTURAL CENTER:

26601 RYAN RD, WARREN MI

48091

OKSANA MUKHA

HONORED SINGER OF UKRAINE

GENERAL
SPONSOR



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Council Unit

Produced by
TETYANA
ENHART

5.00%^{APY*}

9-ти місячний сертифікат

limited
time
offer

НЕХАЙ ГРОШІ
ПРАЦЮЮТЬ НА ВАС



apply online

*APY=Annual Percentage Yield. Dividends accrue on a daily balance. Less than 1 Year Certificates dividends post at certificate maturity. 1 year or longer Certificates dividends compound quarterly. Withdrawal before maturity is subject to penalty, as stated in Certificate Disclosure. Certificate rates are subject to change at any time. Minimum required Certificate amount - \$500. Yields are accurate as of 05/17/2023. Maximum certificate amount is \$1 million per member. Fees may reduce earnings.

UP TO
100%
FINANCING

ПОЗИКИ НА АВТО

нові та вживані

Члени, які купують електромобіль
і переходять на eStatements,
можуть отримати
**до 0,50% зниження процентної
ставки на позику.**



Дізнайтеся більше інформації та відсотки

ПОЗИКИ НА КОМЕРЦІЙНІ ВАНТАЖІВКИ

Із нашими позиками ваш бізнес
набуде швидкого розвитку.

Низькі відсотки, Швидкий та легкий процес,
Позики на вантажні причепи,
Гнучке фінансування для приватних
підприємців та бізнесів



Check current rates and apply online today at
www.selfreliance.com/trucks or in person at any of our locations.

EQUAL OPPORTUNITY LENDER

NCUA



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union
serving our community for **70 YEARS**

IT IS ALWAYS A GOOD IDEA FOR

NEW HOME | NEW BEGINNING | NEW MEMORIES



You can easily apply for a mortgage through our website!

www.usmfcu.org/mortgages

No-cost
Pre-Approval

Low
Down Payment
Programs

Flexible
Payment Terms

Verified Pre-Approvals Available Now!

COMING SOON

U4U SMART STEPS



VISA CONVERSION



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union



CARDHOLDER NAME

VISA

FREE CREDIT MANAGER TOOL
IN THE APP



USMFCU
f @ in

Locations

26791 Ryan Rd, Warren, MI 48091
11838 Jos Campau Ave, Hamtramck, MI 48212

Contact us

www.usmfcu.org | 586.756.3300
Email: cuwarren@usmfcu.org





HOUSE FOR SALE

1 mile north of St. Josaphat Church
1 mile east of IC Schools

OPEN HOUSE
Saturdays & Sundays 1-3 PM
28845 Walker, Warren, MI 48092



About the property

Custom built (1977) all brick Warren ranch!
House is clean & well maintained, freshly painted and new carpet.

for a private viewing, please call Andy Konopada at 586-306-1906

Property features

- 3 Bedrooms
- 2 Full Baths
- 1,700 Sq Ft
- Large 1/3 Acre lot
- New(er) Kitchen
- Full Basement
- New Water Heater
- Attached Garage
- Updated Wallside Windows

RE/MAX



AndyKHomes.com



Andy@AndyKHomes.com



36700 Woodward Ave
Ste 100
Bloomfield Hills, MI 48304



(586) 306-1906



ДІМ НА ПРОДАЖ

1 миля на північ від церкви Св. Йосафата
1 миля на схід від Школи Непорочного Зачаття

Відкритий дім

По суботах та неділях з 1-3 год
28845 Walker, Warren, MI 48092



Про будівлю

Збудована будівля на замовлення (1977) у місті Ворен! Будинок чистий і доглянутий, свіжо пофарбований і новий килим.

Для приватного перегляду, будь ласка, зателефонуйте Андрію Конопаді за номером 586-306-1906

Особливості власності

- 3 спальні
- 2 ванні кімнати
- Повний підвал
- 1,700 квадратних футів
- Велика ділянка 1/3 акра
- Прибудований гараж
- Нова кухня
- Новий водонагрівач
- Оновлені вікна

RE/MAX



AndyKHomes.com



Andy@AndyKHomes.com



36700 Woodward Ave
Ste 100
Bloomfield Hills, MI 48304



(586) 306-1906

Leo R. Murskyj, M.D.
1950 E. WATTLES ROAD
SUITE 101 • TROY, MI
248-740-8000

*Board certified
internal medicine*

Ukrainian Village

1 BR Apartments For
Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
- Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren
586-755-7720

Українська Обслуга

RYAN DENTAL GROUP
Gentle Family & Cosmetic Dentistry
ARPIT MODY, D.D.S

35% OFF DENTAL SERVICES*

Next to Church North of
26620 Ryan Rd.

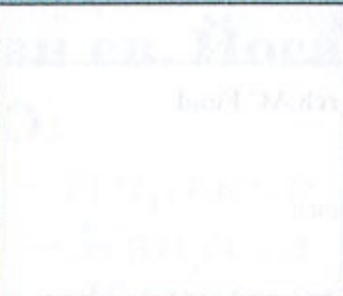
586-755-4770
ryandentalgroup.com



Buying a home? Selling a home?
Please call: **Andrew Konopada**

CELL: 586-306-1906
OFFICE: 248-646-8416

Over 2,000 Sales!
Українська Обслуга



Dave's Discount Auto LLC

COMPLETE AUTO REPAIR

24565 Mound Rd., Warren, 48091
Ph. 586-619-9544
Fax. 586-619-9538
email: david@davesdiscount.net
Certified Ignition Interlock Installer

Buhay Funeral Services

Christopher Buhay • Director
Ann Buhay

313-891-6577

Immigration Attorney
Themis Immigration Services, PLLC

We provide comprehensive services in various areas of Immigration and Nationality Law with the focus on the following:

- Humanitarian Parole under the Waiving for Ukraine Program
- Family-Based Green Cards
- Employment-Based Green Cards
- Citizenship, Naturalization
- Family's Petitions
- National Interest Waivers

248.930.3725 • mariana@themisimmigration.org
www.themisimmigration.org

SKIP THE LINE AND ORDER ON THE APP

Getting the delicious Chicken Shack food you crave is now faster and easier when you order on the app!

SCAN TO DOWNLOAD OR VISIT CHICKENSHACK.COM




CEC US

Free* morning, afternoon and evening classes

Call Today!
(586) 797-6960



Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help

WATERWORK PLUMBING

\$20 OFF ANY SERVICE

586-501-8479
WaterWorkPlumbing.com

24 HOUR EMERGENCY SERVICE
Licensed & Insured Master Plumber

DR. RENATA OLEJNIK FAMILY DENTISTRY
2891 E. Maple Rd., Troy, MI (15 mile/Deguindre)
www.Polishupyoursmile.com

- Extractions
- Bridges, Crowns, Veneers
- Periodontal DX
- Root Canals
- Laser
- Dentures

FREE CONSULTATIONS / NO INTEREST FINANCING

248-689-1343




Utica Community Schools Adult Education & English as a Second Language

Earn a Utica Community Schools high school diploma or prepare for the GED through the Adult Education program. Gain valuable workplace and life skills with beginner to advanced classes in the English as a Second Language (ESL) program.

- Students must be at least 18 years old (as of July 1)
- Work experience credit available to qualifying students
- Students must show a driver's license, Michigan ID, passport, or U.S. visa and MI proof of residency at registration
- Visit Facebook.com/UCSESL or Facebook.com/UCSAdultEducation for more information



Fill out an interest form.



*Funded through Federal and State of Michigan grants.
Community Education Center, 38901 Dodge Park Road, Sterling Heights, MI 48312

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Craig Davis

cdavis@4LPi.com • (216) 325-6825 x6259